Poesias da Cristoffel Bardola

Autor(en): **Bardola, Cristoffel**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **50 (1936)**

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-206592

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Poesias da Cristoffel Bardola

Retuorn

In esters, bels pajais sun stat,
n'ha viss citads e'l mar;
ma dutscha pasch ninglur m'ha dat
il muond cun tuot seis far.

Eu fet fagot e returnet
a chas'e füt cuntaint.
O chara val, prüvà löet,
be qua dalet eu saint.

Il frais-ch respir da noss vadrets,
lur pizs al tschèl azur,
ta prada verda aint immez,
teis gods ed ers in flur:

Que tuot meis cour allegra zuond,
al dà darcheu vigur;
o val da l'En, in tuot il muond
paragl nun ais ninglur.

In tai vögl viver e murir,
eir scha'l destin m'ais s-chür.
Suot l'ajen tet nu vögl flippir,
eir scha'l cumbat ais dür.

Be ch'eu nu stopcha ir davent
mai plü da mia chà,
schi vögl desdir ad or, argient
ed esser furtünà.

Intuorn St. Gian

L'Engiadina bella ais
üna vouta l'an,
cur ch'in flur sta nos pajais
circ'intuorn St. Gian,
cur ch'in god e sün pas-chüra,
sülla spuonda, in planüra
las grusaidas in blerüra
sper genzianas, primlas stan:
O bel temp intuorn St. Gian!

Our dal cotschen lur rösin
glüsch'il verd fögliam,
e'l ruschè sco'l s-chet rubin
brilla la daman,
gial sulvadi, leivr', amblana
suot las fruos-chas fan lur tanna,
chattan qua vivanda sana;
s-chellas clingian nan dal plan:
O bel temp intuorn St. Gian!

Pür cugio chi regna stà,
pür ch'in val e plan
haja l'ajer madürà
frajas, erb'e gran.
Süllas alps in frais-ch'otezza
da la zuondr'e giocc'asprezza
mitigesch'in sa bellezza
la grusaida an per an
eir amo davo St. Gian.

— Ma immez las fluors ans vain
trist presentimaint:
Al flurir spassir cunvain,
cuort ais seis mumaint.
Bod gnarà la fotsch güzzada,
bod grusaid'eir s'ha serrada,
bod taschair sto la chantada,
bod, bainbod sarast lontan,
o bel temp d'intuorn St. Gian!

Il prader

Il prader va our sül prà
La daman manvagl;
Cun sa fotsch e cut armà,
El cumainz il tagl,
Taglia l'erba, e'l fastü
Fa'l crodar sül prà;
Frais-chas fluors nu vivan plü,
Mouran nel chanvà.

La flurina sto morir
Cur ais qua la stà,
Sto sechar cul fain madür
In zuond frais-ch'età.
Eir ün oter grand prader
Va sül prà dal muond,
Taglia eir cul fain madür
Plantas frais-chas zuond.

A la fossa dal chantadur

Müt est in fossa, chantadur,
hast obedi al clam gio da süsur. —
Sco ferm torrent sbuorflaiva ta chanzun,
eir sco lontan, da l'uond'amabel sun.

Pür dorma quaid, pür dorma plan,
cur cha sur tai l'orcan e'l zefir van!
L'orcan cumpagn in chant da dür cumbat,
Zefir lammin chanzun d'amur t'ha dat.

In nos immaint cussalvaran
nus tuots noss dis teis pled, teis ögl, teis man.
Dret sü, energic hast cumpli'l destin:
teis cour buntà üsà ha sainza fin.